

**ÖVERENSKOMMELSE**  
**MELLAN REPUBLIKEN FINLAND OCH KONUNGARIKET SVERIGE**  
**OM TRANSPORT**  
**AV SÄRSKILDA AVFALLSFLÖDEN**  
**INOM LÄNDERNAS GRÄNSOMRÅDEN**

**ARTIKEL 1**

**Överenskommelsens syfte**

Syftet med denna överenskommelse är att inom Republiken Finlands och Konungariket Sveriges gränsområden, i enlighet med artikel 30 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1013/2006 av den 14 juni 2006 om transport av avfall (nedan avfallstransportförordningen), underlätta förfarandena för transport av särskilda avfallsflöden som är avsedda att återvinnas eller bortskaffas. Överenskommelsen är ett led i att vidta lämpliga åtgärder för att upprätta ett sammanhängande och ändamålsenligt utformat nätverk av anläggningar för återvinning av avfall och bortskaffande av avfall enligt artikel 16 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG av den 19 november 2008 om avfall och om upphävande av vissa direktiv.

**ARTIKEL 2**

**Överenskommelsens geografiska tillämpningsområde**

Denna överenskommelse kan tillämpas på avfallstransporter:

- 1) mellan Norrbottens län i Sverige och landskapet Lappland i Finland samt
- 2) . från landskapet Åland i Finland till Sverige.

Avfall som omfattas av överenskommelsen ska transporteras till närmast lämpliga anläggning inom överenskommelsens geografiska tillämpningsområde.

## **ARTIKEL 3**

### **Avfall som omfattas av överenskommelsen**

Överenskommelsen omfattar endast avfall som uppkommit inom överenskommelsens geografiska tillämpningsområde.

Förfarandet vid transporter mellan Finland och Sverige enligt artikel 6 tillämpas för transporter av

- 1) alla avfallsslag som inte är farligt avfall,
- 2) farligt avfall som i avsändarlandet omfattas av kommunens ansvar.

Förfarandet vid genomfartstransporter enligt artikel 7 får tillämpas för transporter av alla avfallsslag.

## **ARTIKEL 4**

### **Övriga förutsättningar för tillämpning av överenskommelsen**

Anmälaren ska skriftligen ansöka hos behörig myndighet om att en anmälan av en gränsöverskridande transport av avfall ska prövas enligt bestämmelserna i denna överenskommelse.

## **ARTIKEL 5**

### **Behörig myndighet**

Den myndighet som utnämnts som behörig enligt bestämmelserna i avfallstransportförordningen är behörig myndighet även vid tillämpande av denna överenskommelse

## **ARTIKEL 6**

### **Förfaranden vid avfallstransport**

De avfallstransporter som avses i denna överenskommelse ska ske i enlighet med avfallstransportförordningen med följande undantag och specialregleringar:

- 1) Med undantag från artikel 9.4 i avfallstransportförordningen får giltighetstiden för ett skriftligt godkännande enligt denna överenskommelse bestämmas till som mest fem år.
- 2) De avfallstransporter som avses i denna överenskommelse är undantagna från kraven i artikel 16 b, d och e avfallstransportförordningen om att transportdokumenten ska sändas in till de behöriga myndigheterna.
- 3) Den mottagande anläggningen får kvartalsvis sända in en sammanställning av genomförda avfallstransporter till de behöriga myndigheterna i mottagar- och avsändarlandet. Sammanställningen kan göras på särskild blankett (bilaga 1) eller på annat sätt, under förutsättning att den innehåller samtliga uppgifter som efterfrågas i blanketten. Sammanställningen ska sändas till de behöriga myndigheterna senast 15 dygn efter att kvartalet gått ut. För avfall som ännu inte har behandlats vid tidpunkten för insändandet av sammanställningen får uppgift om behandlingsdag lämnas i senare sammanställning, dock högst ett kalenderår efter det att avfallet mottagits av behandlingsanläggning, i enlighet med artikel 16 e avfallstransportförordningen.

## **ARTIKEL 7**

### **Transitering av avfall**

För avfall som ska behandlas inom det geografiska tillämpningsområdet där det genererats och från vilket transporten inleds, men som på väg till

behandlingsanläggningen transiteras genom den andra partens geografiska tillämpningsområde (genomfartstransport) får följande förfarande tillämpas.

Avsändaren ska skriftligen anmäla de planerade genomfartstransporterna till den behöriga myndigheten i avsändarlandet. Anmälan ska innehålla de uppgifter som efterfrågas i bilaga 2.

När den behöriga myndigheten i avsändarlandet har mottagit en korrekt ifylld anmälan ska den vidarebefordra anmälan till behörig myndighet i genomfartstransportlandet.

De behöriga myndigheterna enligt ovan ska sända ett godkännande av anmälan eller invända mot transporten i enlighet med bestämmelserna i avfallstransportförordningen. Giltighetstiden för ett godkännande av en anmälan får bestämmas till som mest fem år. Då anmälaren har fått godkännandet från behöriga myndigheter i form av signerad blankett (bilaga 2) eller motsvarande kan transporten påbörjas. Godkännandet ska följa avfallstransporten.

## **ARTIKEL 8**

### **Tvister**

Tvister om tolkningen eller tillämpningen av denna överenskommelse ska lösas genom förhandlingar och ömsesidigt samråd mellan behöriga myndigheter.

Om behöriga myndigheter inte enas om hur överenskommelsen ska tillämpas i frågan om en enskild transport ska bestämmelserna i avfallstransportförordningen tillämpas.

## **ARTIKEL 9**

### **Ikraftträdande**

Sverige åtar sig att i enlighet med artikel 30.4 avfallstransportförordningen anmäla överenskommelsen till Europeiska kommissionen innan den får verkan.

De avtalsslutande parterna ska skriftligen informera varandra när de krav i den nationella lagstiftningen som är en förutsättning för att överenskommelsen ska kunna träda i kraft har uppfyllts. Överenskommelsen träder i kraft 30 dagar efter att det senare meddelandet har tagits emot.

## **ARTIKEL 10**

### **Giltighet, ändring, upphävande av överenskommelsen**

Denna överenskommelse gäller tills vidare. Den kan ändras om de avtalsslutande parterna ger sitt ömsesidiga och skriftliga samtycke. Båda avtalsslutande parterna kan när som helst föreslå att denna överenskommelse ska ändras. De avtalsslutande parterna inleder då förhandlingar om ändring av överenskommelsen.

De behöriga myndigheterna får genom ömsesidiga förhandlingar besluta om sådana ändringar i överenskommelsens bilagor, som till sin natur är tekniska eller administrativa och inte påverkar överenskommelsens innehåll i sak. Om en bilaga ändrats ska den offentliggöras på de behöriga myndigheternas webbplatser samt på andra behövliga sätt.

En avtalsslutande part kan säga upp denna överenskommelse genom att skriftligen underrätta den andra parten om detta. Uppsägningen träder i kraft sex månader efter den dag underrättelsen togs emot.

## **ARTIKEL 11**

### **Avtalshandlingar**

Överenskommelsen har följande bilagor:

Bilaga 1. Blankett för sammanställning av genomförda transporter

Bilaga 2. Dokument för genomfartstransport av avfall

Denna överenskommelse har upprättats i två originalexemplar på svenska och finska, vilka båda äger lika giltighet.

Torneå den 4 september 2015

*För Finland*

*För Sverige*

KOPPIA



**Dokument för genomfartstransport av avfall/  
Jätteen läpikulkuasiakirja**

Godkännande av genomfartstransport av avfall (första delen ifylles av anmälaren eller av den behöriga myndigheten)

Hyväksyntä jätteen läpikulkuun (ensimmäisen osan täyttää ilmoittaja tai toimivaltainen viranomainen)

Detta signerade dokument ska följa genomfartstransporten.  
Allekirjoitettu lomake on pidettävä kuljetuksen mukana.

Del 1/ Osa 1

1. Berörda länder samt färdväg / Siirtoon osallistuvat maat ja ajoreitti
2. Exportör eller avsändare / Viejä tai lähettäjä Namn /Nimi: Registrerings nr/Yritys- ja yhteisötunnus: Adress/Osoite: Kontaktperson/Yhteyshenkilö: E-post/S-posti:
3. Avfallsproducent / Jätteen tuottaja Namn /Nimi: Registrerings nr/Yritys- ja yhteisötunnus: Adress/Osoite: Kontaktperson/Yhteyshenkilö: E-post/S-posti:
4. Importör eller mottagare / Tuoja tai vastaanottaja Namn /Nimi: Registrerings nr/Yritys- ja yhteisötunnus: Adress/Osoite: Kontaktperson/Yhteyshenkilö: E-post/S-posti:
5. Bortskaffnings- eller återvinningsanläggning / Loppukäsittely- tai hyödyntämislaitos Namn /Nimi: Registrerings nr/Yritys- ja yhteisötunnus: Adress/Osoite: Kontaktperson/Yhteyshenkilö: E-post/S-posti:
6. Avfallets beteckning och sammansättning / Jätteen kuvaus ja koostumus
7. Avfallets identifieringskod, relevant kod av Europeiska avfallskatalogen/ Jätetunniste, asiaankuuluva Euroopan jäteluettelon nimike



Godkännande av genomfartstransport av avfall utfärdat av de behöriga myndigheterna.  
Hyväksyntä jätteen läpikuljetukseen, toimivaltaisen viranomaisen leima ja/ tai allekirjoitus.

Del 2 / Osa 2

Behörig myndighet i avsändar-och mottagarlandet / Lähtö- ja vastaanottomaan toimivaltainen viranomainen	Behörig myndighet i genomfartstransportslandet / Läpikulkumaan toimivaltainen viranomainen
Godkännandet är giltigt till och med / Hyväksynnän voimassaoloaika	
Villkor, om några, enligt följande / Erityisehdot	

KOPIA